

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 65 (1939)  
**Heft:** 37

**Rubrik:** Wieviel Sprachen spricht der Nebelspalter?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



! Til Fjenderen af denne Flaske  
Skriv straks 7 Eksemplarer af  
Lette Brev og send det til mine  
syv Venner Ellers vil en Ulyk-  
ke ramme Dem  
(Nebelspalter)

(Above)  
"Well, do we like  
it?"  
(Nebelspalter)

Ne regarde pas, Marianne. Pour être heureux  
restons aveugles.  
Nebelspalter, Rorschach.

LE PASSAGER CLANDESTIN  
(Nebelspalter, Rorschach)

Lyckat porträtt.

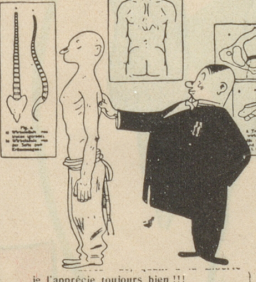
EN SUISSE

Ce qu'il faut, c'est un solide parapluie!  
(Nebelspalter, Rorschach)

CHAMBERLAIN  
(Valgens M. Brandel in  
Nebelspalter)



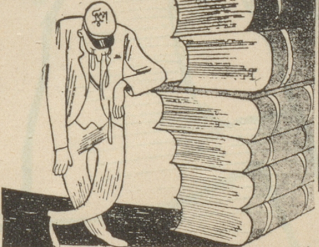
Den schweiziska skämttidningen  
Nebelspalter hade skickat sin  
bäste fotograf till München för  
att plåta de två sammanträffande  
diktatorerna. Här är det  
synnerligen lyckade porträttet.



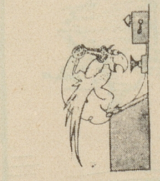
je l'apprecie toujours bien!!!  
Nebelspalter - da 23 VI. 38  
bert Maire, notaire et député. Le Locle.  
Droit. avocat, Neuchâtel.  
An l'Associa-



A British Statesman  
Nebelspalter



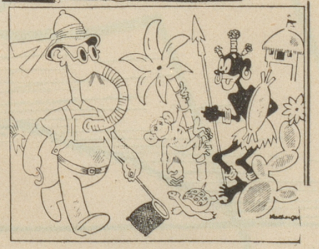
L'homme au sex-appeal  
(Nebelspalter, Rorschach)



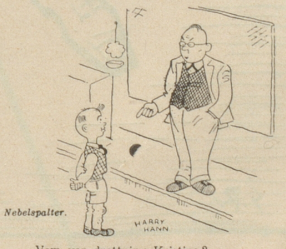
"Hallo! Mag ik uw papergaaf even  
aan de telefoon hebben?"  
(Nebelspalter)  
Nebelspalter



Realistische kunst  
in museum te Atlanta hangt een  
uit den wereldoorlog. Onder  
hielderij is een knop en als men  
drukt, klinkt uit een luidspreker  
gedonder van kanonnen en krijgsumoor.  
De kunstenaar is van plan, nog meer  
schilderijen te synchroniseeren  
Nebelspalter



CIVILISED AND UNCIVILISED  
Nebelspalter



Nebelspalter.  
HARRY HAYN  
- Vem var drottning Kristina?  
- Greta Garbo.

# Wieviel Sprachen spricht der Nebelspalter?

Nebelspalter-Bilder werden in vielen Sprachen von ausländischen Blättern wiedergegeben.

## An die Kreuzwort-Rätsel-Löser!

Die Verteilung der Trostpreise an die Gewinner des Kreuzwort-Rätsels mit der Lösung «Bier ist mehr wert, denn es hat Nährwert», ist durch die Mobilisation verzögert worden.

Sie erfolgt nun Ende dieses Monats. Wir bitten, die Verzögerung freundlichst entschuldigend zu wollen. Allen Gewinnern ein kräftiges «Gundheit». Der Verlag.

APERITIF  
**AMER PICON**  
Gesund & angenehm.